



**KOSOVO SPECIALIST CHAMBERS**  
**DHOMAT E SPECIALIZUARA TË KOSOVËS**  
**SPECIJALIZOVANA VEĆA KOSOVA**

**Predmet:** KSC-BC-2018-01

**Rešava:** sudija pojedinac  
sudija Nikola Giju

**Sekretar:** dr Fidelma Donlon

**Datum:** 25. septembar 2020.

**Jezik:** engleski

**Oznaka tajnosti:** javno

---

**Javna redigovana verzija**

**odluke po zahtevu tužilaštva za izdavanje naloga u vezi sa poverljivim  
dokumentima i dokumentima koji nisu javnog karaktera**

---

**Specijalizovani tužilac**

Džek Smit

**Branioци Hisnija Gucatija**

Džonatan Elistan Ris

Hju Bouden

**Branilac Nasima Haradinaja**

Tobi Kedman

Karl Bakli

SUDIJA POJEDINAC<sup>1</sup> rešava po strogo poverljivom i *ex parte* zahtevu specijalizovanog tužioca „Obaveštenje tužioca i prateći zahtevi“,<sup>2</sup> podnesenom u sredu, 23. septembra 2020, i ovim donosi svoju odluku.

## I. TOK POSTUPKA

1. Dana 23. septembra 2020, Specijalizovano tužilaštvo (u daljem tekstu: tužilaštvo) predalo je obaveštenje o izvršenju naloga shodno članu 35(2) i 53(1) Zakona br. 05/L-053 o Specijalizovanim većima i Specijalizovanom tužilaštvu (u daljem tekstu: Zakon) u vezi sa Hisnijem Gucatijem (u daljem tekstu: g. Gucati) i Udruženjem ratnih veterana Oslobođilačke vojske Kosova (u daljem tekstu: Udruženje veterana OVK ) i povezani zahtev da sudija pojedinac izda nalog (u daljem tekstu: zahtev).<sup>3</sup>

## II. ARGUMENTACIJA

2. Tužilaštvo iznosi da je dana 22. septembra 2020. Udruženje veterana OVK saopštilo da je dobilo dokumente koji se odnose na tužilaštvo (u daljem tekstu: dokumenti), a na osnovu objavljenih slika, tužilaštvo je zaključilo da se [BRISANO].<sup>4</sup> U tim okolnostima, tužilaštvo je odlučilo da je potrebno da se ti dokumenti odmah uzmu kako bi se prikupili i sačuvali dokazi o krivičnim delima iz nadležnosti Specijalizovanih veća, i sprečila neposredna opasnost da se svedocima i drugim licima ozbiljno i nepovratno naškodi.<sup>5</sup>

---

<sup>1</sup> KSCPR-2018, F00004, predsednik, *Odluka o određivanju sudije pojedinca shodno članu 33(2) Zakona*, 29. maj 2018, strogo poverljivo i *ex parte*.

<sup>2</sup> KSC-BC-2018-01, F00126, Specijalizovani tužilac, *Obaveštenje tužioca i prateći zahtev*, 23. septembar 2020, strogo poverljivo i *ex parte*, sa strogo poverljivim i *ex parte* prilogom 1.

<sup>3</sup> *Vidi* fusnotu 2 gore.

<sup>4</sup> Zahtev, stav 1.

<sup>5</sup> Zahtev, stav 2.

3. Tužilaštvo je stupilo u vezu sa Udruženjem veterana OVK i g. Gucati mu je saopštio da može da uzme dokumente.<sup>6</sup> Tužilaštvo je takođe izdalo nalog g. Gucatiju i/ili Udruženju veterana OVK: (i) da predaju sve dokumente i evidenciju, [BRISANO] tužilaštva, i (ii) da ne snimaju i ne kopiraju ni u kakvom obliku, niti dalje distribuiraju bilo kakvim sredstvima komunikacije, dokumente ili njihov sadržaj (u daljem tekstu: nalog tužilaštva).<sup>7</sup> Nakon toga, tužilaštvo je otišlo u prostorije Udruženja veterana OVK, Udruženju veterana OVK uručilo nalog tužilaštva i uzelo određene dokumente.<sup>8</sup>

4. Tužilaštvo navodi: (i) da je delovalo u skladu sa svojim ovlašćenjima prema članovima 35(2) i 53(1) Zakona; (ii) da je nalog tužilaštva bio ograničen na dokumente tužilaštva, i (iii) da se u datim okolnostima nije očekivalo da će za izvršenje naloga biti potreban pretres ili prinudni ulazak u kancelarije Udruženja veterana gde se objektivno očekuje zaštita privatnosti, i da prema tome pravila 37-39 Pravilnika o postupku i dokazima pred Specijalizovanim većima Kosova (u daljem tekstu: Pravilnik) nisu primenjiva.<sup>9</sup> Ipak, iz krajnjeg opreza, tužilaštvo obaveštava sudiju pojedinca o preduzetim merama i, ako sudija pojedinac smatra da su pravila 37-39 Pravilnika merodavna u navedenim okolnostima, traži potrebno odobrenje po pravilu 38(2) Pravilnika.<sup>10</sup>

5. Konačno, imajući u vidu dostupne informacije o riziku neovlašćenog pristupa Udruženja veterana OVK novim poverljivim dokumentima i dokumentima koji nisu javnog karaktera i njihovog distribuiranja, tužilaštvo traži od sudije pojedinca:

- (a) da naloži g. Gucatiju, Udruženju veterana OVK, i svim njegovim predstavnicima, članovima ili agentima (i) da odmah obaveste tužilaštvo ako imaju u posedu ili ako u budućnosti dođu u posed novih dokumenata za koje

---

<sup>6</sup> Zahtev, stav 3.

<sup>7</sup> Zahtev, stav 4; KSC-BC-2018-01, F00126/A01, prilog 1 zahtevu.

<sup>8</sup> Zahtev, stav 4.

<sup>9</sup> Zahtev, stav 5.

<sup>10</sup> Zahtev, stav 6.

se čini da su poverljivi ili da nisu javnog karaktera a odnose se na Specijalnu istražnu radnu grupu (u daljem tekstu: SIRG) ili istrage ili svedoke tužilaštva, odnosno na postupke pred Specijalizovanim većima, i (ii) da ne prave kopije tih dokumenata ni u kakvom obliku i da ih ne distribuiraju nikakvim sredstvima komunikacije bez odobrenja tužilaštva ili sudije pojedinca; i

(b) da ih upozori da kršenje tog naloga može predstavljati krivično delo prema Krivičnom zakoniku Kosova iz 2019, br. 06/L-074 (u daljem tekstu: Krivični zakonik), dejstvom člana 15(2) Zakona.<sup>11</sup>

### III. MERODAVNO PRAVO

6. Prema članu 39(3) i (11) Zakona, sudija pojedinac na zahtev specijalizovanog tužioca može izdati naloge potrebne za vođenje istrage i, kad je potrebno, za pružanje zaštite i privatnosti žrtvama i svedocima, za očuvanje dokaza i za zaštitu lica.

7. Prema članu 53(1) Zakona, sva pravna i fizička lica na Kosovu dužna su da bez nepotrebnog odlaganja izvrše sve zahteve za pomoć, naloge ili odluke koje izdaju Specijalizovana veća..

8. Prema članu 62(1) Zakona, imajući u vidu faktor bezbednosti i privatnosti, dokumenti, materijali, evidencije i arhive Specijalizovanih veća, Sekretarijata i tužilaštva ne smatraju se javnim dokumentima Kosova.

### IV. DISKUSIJA

#### A. UZIMANJE DOKUMENATA OD STRANE TUŽILAŠTVA

9. Sudija pojedinac primećuje da je pre odlaska tužilaštva u prostorije Udruženje veterana OVK g. Gucati tužilaštvo obavestio da može da dođe po dokumente.<sup>12</sup>

---

<sup>11</sup> Zahtev, stav 7.

<sup>12</sup> Zahtev, stav 3; KSC-BC-2018-01, F00126/A01, prilog 1 zahtevu.

Takođe napominje da je nalog tužilaštva, čije je uručenje potvrdio Nasim Haradinaj,<sup>13</sup> izdat u skladu sa članovima 35(2) i 53(1) Zakona.<sup>14</sup> Dalje, sudija pojedinac primećuje da nalog tužilaštva nije predviđao pretres ili prisilni ulazak u prostorije Udruženja veterana OVK, te pretres prostorija Udruženja veterana OVK nije izvršen.<sup>15</sup> Na kraju, čini se da su dokumenti dobrovoljno predati tužilaštvu nakon uručenja naloga.<sup>16</sup> U takvim okolnostima, ovlašćenje shodno pravilu 38(3) Pravilnika nije potrebno.

## B. ZATRAŽENI NALOG

10. Sudija pojedinac napominje da je moguće, prema informacijama dobijenim od Udruženja veterana OVK, da će Udruženju veterana OVK biti dostavljeno još poverljivih dokumenata i dokumenata koji nisu javnog karaktera a koji se odnose na rad SIRG-a, tužilaštva i/ili Specijalizovanih veća.<sup>17</sup> Uzimajući u obzir rizik po integritet istraga tužilaštva i postupaka pred Specijalizovanim većima, kao i bezbednost i sigurnost potencijalnih svedoka i drugih lica, sudija pojedinac smatra primerenim da odobri zahtev i izda nalog u skladu sa članovima 39(3) i (11), 53(1) i 62(1) Zakona kojim se nalaže Udruženju veterana OVK i svim njegovim predstavnicima, članovima ili agentima (i) da odmah obaveste tužilaštvo ako imaju u posedu ili ako u budućnosti dođu u posed novih dokumenata za koje se čini da su poverljivi ili da nisu javnog karaktera a odnose se na rad SIRG-a, tužilaštva ili Specijalizovanih veća Kosova, i (ii) da ne prave kopije tih dokumenata ni u kakvom obliku i da ih ne distribuiraju nikakvim sredstvima komunikacije bez odobrenja tužilaštva ili sudije. Sudija pojedinac dalje smatra da je primereno upozoriti Udruženje veterana OVK, i sve njegove predstavnike, članove ili agente da kršenje navedenog naloga može predstavljati krivično delo prema Krivičnom zakoniku Kosova.

---

<sup>13</sup> Zahtev, fusnota 1.

<sup>14</sup> Zahtev, stavovi 3-4; KSC-BC-2018-01, F00126/A01, prilog 1 zahtevu.

<sup>15</sup> Zahtev, stav 5.

<sup>16</sup> Zahtev, fusnota 1.

<sup>17</sup> Zahtev, fusnota 5.

C. IZVRŠENJE I URUČENJE I ZATRAŽENOG NALOGA

11. Prema članu 35(3) Zakona, policija u okviru Specijalizovanog tužilaštva je ovlašćena i nadležna da vrši ovlašćenja koja su prema zakonima Kosova data policiji Kosova, i stoga se tužilaštvo takođe može smatrati „nadležnim organom vlasti“ po pravilu 49(1) koji može da izvršava i uručuje naloge Specijalizovanih veća, uključujući i nalog u prilogu.<sup>18</sup>

V. DISPOZITIV

12. Iz navedenih razloga, sudija pojedinac ovim:

- a. **ODOBRAVA** zahtev;
- b. **IZDAJE** nalog u prilogu koji treba uručiti predstavniku, odnosno predstavnicima Udruženja ratnih veterana Oslobođilačke vojske Kosova, i
- c. **OVLAŠĆUJE** tužilaštvo da obelodani, na odgovarajući način i po potrebi, priloženi nalog radi izvršenja.

\_\_\_\_\_  
/potpis na originalu/

**sudija Nikola Giju**  
**Sudija pojedinac**

U petak, 25. septembar 2020.

U Hagu, Holandija.

\_\_\_\_\_  
<sup>18</sup> Saopštenjem ove odluke specijalizovanom tužiocu smatra se da je ispunjena obaveza prosleđivanja iz pravila 49(1) Pravidnika.